

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 214



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

13. elokuuta 2015

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2015/1383, annettu 28 päivänä toukokuuta 2015, delegoidun asetuksen (EU) N:o 639/2014 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1307/2013 mukaisista tuotantosidonnaisen tuen tukikelpoisuusedellytyksistä, jotka liittyvät eläinten tunnistamis- ja rekisteröintivaatimuksiin** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1384, annettu 10 päivänä elokuuta 2015, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 3
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1385, annettu 10 päivänä elokuuta 2015, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 6
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1386, annettu 12 päivänä elokuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 223/2014 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä johdon vahvistuslausuman, tarkastusstrategian, tarkastuslausunnon ja vuotuisen tarkastuskertomuksen mallien osalta** ..... 9
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1387, annettu 12 päivänä elokuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 24

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2015/1388, annettu 7 päivänä elokuuta 2015, asekauppasopimuksen osapuolten konferenssissa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta työjärjestyksen luonnokseen** ..... 26

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

## Oikaisuja

- \* Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 923/2012, annettu 26 päivänä syyskuuta 2012, yhteisistä lentosäännöistä, lennonvarmistuspalveluja ja -menetelmiä koskevista operatiivisista säännöksistä sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1035/2011 ja asetusten (EY) N:o 1265/2007, (EY) N:o 1794/2006, (EY) N:o 730/2006, (EY) N:o 1033/2006 ja (EU) N:o 255/2010 muuttamisesta (EUVL L 281, 13.10.2012) ..... 28
- \* Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) N:o 342/2014, annettu 21 päivänä tammikuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 täydentämisestä finanssiryhmittymien vakavaraisuusvaatimusten laskentamenetelmien soveltamista koskevilla teknisillä sääntelystandardeilla (EUVL L 100, 3.4.2014) ..... 29

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/1383,

annettu 28 päivänä toukokuuta 2015,

**delegoidun asetuksen (EU) N:o 639/2014 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1307/2013 mukaisista tuotantosidonnaisen tuen tukikelpoisuusedellytyksistä, jotka liittyvät eläinten tunnistamis- ja rekisteröintivaatimuksiin**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmissä viljelijöille myönnettäviä suoria tukia koskevista säännöistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 637/2008 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1307/2013<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 9 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 1307/2013 52 artiklan mukaisesti jäsenvaltiot voivat myöntää viljelijöille tuotantosidonnaista tukea mainitun asetuksen IV osaston 1 luvussa ja komission antamassa delegoidussa säädöksessä vahvistetuin edellytyksin.
- (2) Komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 639/2014<sup>(2)</sup> 53 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos tuotantosidonnainen tukitoimenpide koskee nautaeläimiä ja/tai lampaista ja vuohia, jäsenvaltioiden on määritettävä tukikelpoisuusedellytyksenä vaatimukset, jotka koskevat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1760/2000<sup>(3)</sup> tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 21/2004<sup>(4)</sup> säädettyä eläinten tunnistamista ja rekisteröimistä. Tästä seuraa, että kyseisten tunnistamista ja rekisteröintiä koskevien vaatimusten täyttymättä jäämisestä lähtien eläimiä pidetään koko ikänsä vapaaehtoisen tuotantosidonnaisen tuen osalta tukikelvottomina riippumatta siitä, korjataanko puute jälkikäteen.
- (3) Tällaisten tilanteiden korjaamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009<sup>(5)</sup> 117 artiklassa säädetään, että naudan- ja vasikanlihapalkkioiden osalta eläintä oli pidettävä tukikelpoisena, jos vaaditut tiedot annettiin toimivaltaisen viranomaisen käyttöön eläimen pitoajan ensimmäisenä päivänä.
- (4) Sen vuoksi, että naudan- ja vasikanlihapalkkiot on lakkautettu, ja ottaen huomioon, että pitoaika ei enää ole tuotantosidonnaisen tuen tukikelpoisuusedellytys, delegoidun asetuksen (EU) N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohtaan ei sisälly vastaavaa säännöstä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 608.

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu asetukset (EU) N:o 639/2014, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2014, yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmissä viljelijöille myönnettäviä suoria tukia koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1307/2013 täydentämisestä ja mainitun asetuksen liitteen X muuttamisesta (EUVL L 181, 20.6.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1760/2000, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2000, nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottoamisesta sekä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden pakollisesta merkitsemisestä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 kumoamisesta (EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1).

<sup>(4)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 21/2004, annettu 17 päivänä joulukuuta 2003, lammas- ja vuohieläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 ja direktiivien 92/102/ETY ja 64/432/ETY muuttamisesta (EUVL L 5, 9.1.2004, s. 8).

<sup>(5)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 73/2009, annettu 19 päivänä tammikuuta 2009, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta (EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16).

- (5) Oikeasuhteisuuden varmistamiseksi nautaeläimiä olisi pidettävä tukikelpoisina, kunhan tunnistus- ja rekisteröintivaatimukset täyttyvät tiettyyn päivämäärään mennessä, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden vahvistamien muiden sovellettavien tukikelpoisuusedellytysten soveltamista. Johdonmukaisuuden vuoksi kyseistä sääntöä olisi sovellettava myös lampaisiin ja vuohiin.
- (6) Tätä asetusta olisi sovellettava eläintukihakemuksiin, jotka liittyvät kalenterivuoteen 2015 ja sen jälkeisiin kalenterivuosiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään delegoidun asetuksen (EU) N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Rajoittamatta muiden tukikelpoisuusedellytysten soveltamista, eläin katsotaan kuitenkin tukikelpoiseksi myös, jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tunnistus- ja rekisteröintivaatimukset täyttyvät viimeistään jäsenvaltion vahvistamana päivänä, joka ei saa olla myöhäisempi kuin:

- a) eläimen pitoajan ensimmäinen päivä, jos pitoaikaa sovelletaan;
- b) päivämäärä, joka on valittu objektiivisin perustein ja joka on liitteen I mukaisesti ilmoitetun vastaavan toimenpiteen mukainen, jos pitoaikaa ei sovelleta.

Jäsenvaltioiden on viimeistään 15 päivänä syyskuuta 2015 ilmoitettava komissiolle toisessa alakohdassa tarkoitetut päivämäärät.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1384,  
annettu 10 päivänä elokuuta 2015,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 <sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä tietyin ajan. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä elokuuta 2015.

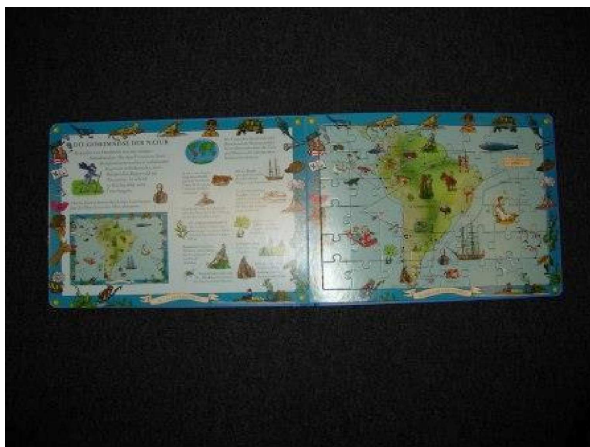
*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Heinz ZOUREK  
Verotuksen ja tulliliiton pääosaston pääjohtaja*

---

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Kartongista valmistettu tavara (ns. palapelikirja), jossa on palapelejä, opettavia tekstejä, karttoja ja muita kuvia yhteen sidottuina ja jonka mitat ovat noin 34 × 24 cm ja jossa on 14 sivua.</p> <p>Joka toisella sivulla on noin 40 palasta koostuva palapeli, jonka kuvana on tietoja ja kuvia sisältävä kartta yksivärisellä taustalla. Palapelit liittyvät vastakkaisilla sivuilla oleviin opettavisiin teksteihin, karttoihin ja kuviin ja täydentävät niitä.</p> <p>(Ks. valokuva (*))</p>	9503 00 69	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön c alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten sekä CN-koodien 9503 00 ja 9503 00 69 nimiketekstien mukaisesti.</p> <p>Tavara voitaisiin luokitella nimikkeeseen 4901 kirjaksi tai sen kaltaiseksi painotuotteeksi tai nimikkeeseen 9503 palapeliksi. Ei kuitenkaan voida katsoa, että jommassakummassa näistä kahdesta nimikkeestä tavara kuvattaisiin yksityiskohtaisemmin 3 yleisen tulkintasäännön a alakohdan mukaisesti.</p> <p>Koska ei voida määrittää, antavatko opettavaiset tekstit, kartat ja kuvat (nimike 4901) vai palapelit (nimike 9503) tavaralle sen olennaisen luonteen yhdistetyn nimikkeistön 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan mukaisesti, tavara on luokiteltava kyseeseen tulevista nimikkeistä numerojärjestyksessä viimeiseen.</p> <p>Näin ollen tavara on luokiteltava CN-koodiin 9503 00 69 muiksi palapeleiksi.</p>

(\*) Valokuva on ainoastaan ohjeellinen.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1385,  
annettu 10 päivänä elokuuta 2015,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavarain luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 <sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1).



*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä elokuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Heinz ZOUREK  
Verotuksen ja tulliliiton pääosaston pääjohtaja*

---

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Tavara, jota käytetään tukemaan kasvien kasvatusta sisätiloissa ja niiden kasvun edistämiseen.</p> <p>Tavaran mitat ovat noin 80 × 80 × 160 cm, ja siinä on ontoista teräsputkista tehty kehikko sekä kokonaan suljettavat sivut, katto ja pohja, jotka on valmistettu tekstiiliaineesta, jonka sisäpuolella on valoa heijastava päällyste. Tekstiiliaineessa on aukot ilman, veden ja sähkön saantia varten, ja se on vedenpitävä, ilmatiivis ja valonpitävä. Tekstiiliaineeseen on ommeltu vetoketjut, jotta tavarahan on pääsy kaikilta puolilta.</p> <p>Ks. kuva (*).</p>	6307 90 98	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten sekä CN-koodien 6307, 6307 90 ja 6307 90 98 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Luokittelu nimikkeen 9403 muuksi huonekaluksi ei tule kyseeseen, koska tavara ei ole tarkoitettu käytäväksi yksityisasuntojen, hotellien, toimistojen, koulujen, kirkkojen, kauppojen, laboratorioden ja niiden kaltaisten kalusteena vaan tukemaan kasvien kasvatusta ja niiden kasvun edistämiseen (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 9403, toinen kappale).</p> <p>Luokittelu nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiseksi rakennukseksi ei myöskään tule kyseeseen, koska tavaran rakenne viittaa käyttöön sisätiloissa.</p> <p>Tekstiiliaineen sisäpuolella oleva valoa heijastava päällyste sekä ilman, veden ja sähkön saantiin tarkoitetut aukot ovat olennaisia tavaran sisällä tapahtuvan kasvien kasvatuksen tukemiselle. Sen vuoksi tekstiiliaine antaa tavaralle sen 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdassa tarkoitetun olennaisen luonteen.</p> <p>Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 6307 90 98 muuksi sovitetuksi tekstiilitavaraksi.</p>

(\*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1386,****annettu 12 päivänä elokuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 223/2014 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä johdon vahvistuslausuman, tarkastusstrategian, tarkastuslausunnon ja vuotuisen tarkastuskertomuksen mallien osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vähävaraisimmille suunnatun eurooppalaisen avun rahastosta 11 päivänä maaliskuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 223/2014<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 32 artiklan 10 kohdan ja 34 artiklan 6 kohdan,

on kuullut vähävaraisimmille suunnatun eurooppalaisen avun rahaston komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2015/341<sup>(2)</sup> vahvistetaan säännökset, jotka ovat tarpeen tiettyjen tietojen toimittamiseksi komissiolle. Vähävaraisimmille suunnatun eurooppalaisen avun rahastosta rahoitettavien ohjelmien täytäntöönpanon varmistamiseksi on tarpeen vahvistaa lisäsäännöksiä asetuksen (EU) N:o 223/2014 soveltamisesta. Nämä säännökset olisi vahvistettava yhdessä täytäntöönpanosäädöksessä, jotta niistä saa helposti kattavan kuvan ja ne ovat helposti saatavilla.
- (2) Vahvistuslausuma on asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 4 kohdan e alakohdan mukaan hallintoviranomaisen tehtävä, ja sen laatimista ja esittämistä varten on määritettävä vakiomalli, josta käyvät ilmi yhdenmukaiset sisältövaatimukset.
- (3) Tarkastusviranomaisen vastaa asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 4 kohdan ja 34 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tarkastusstrategiasta, tarkastuslausunnosta ja vuotuisesta tarkastuskertomuksesta, ja niiden laatimista ja esittämistä varten on esitettävä malli, jossa annetaan yhdenmukaiset rakennetta koskevat edellytykset ja määritetään niiden laatimisessa käytettävien tietojen luonne ja laatu.
- (4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden ripeän soveltamisen varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Johdon vahvistuslausuman malli**

Asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 4 kohdan e alakohdassa tarkoitettu johdon vahvistuslausuma on toimitettava kunkin toimenpideohjelman osalta tämän asetuksen liitteessä I esitetyn mallin mukaisesti.

*2 artikla*

**Tarkastusstrategian, tarkastuslausunnon ja vuotuisen tarkastuskertomuksen malli**

1. Asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu tarkastusstrategia on laadittava tämän asetuksen liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 72, 12.3.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/341, annettu 20 päivänä helmikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 223/2014 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse malleista tiettyjen tietojen toimittamiseksi komissiolle (EUVL L 60, 4.3.2015, s. 1).

2. Asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettu tarkastuslausunto on laadittava tämän asetuksen liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti.
3. Asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettu vuotuinen tarkastuskertomus on laadittava tämän asetuksen liitteessä IV esitetyn mallin mukaisesti.

### 3 artikla

#### **Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä elokuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LIITE I

**Johdon vahvistuslausuman malli**

Minä allekirjoittanut/Me allekirjoittaneet (*sukunimi(-nimet), etunimi(-nimet), asema(t) tai tehtävä(t)*), toimenpideohjelman (*toimenpideohjelman nimi ja CCI*) hallintoviranomaisen päällikkö,

30. kesäkuuta päättyneen tilivuoden (*vuosi*) aikana tapahtuneen (*toimenpideohjelman nimi*) täytäntöönpanon perusteella,

oman arvioni/oman arviomme perusteella sekä kaikkien niiden tietojen perusteella, jotka olivat käytettävissäni/käytettävissämme päivänä, jona tilitys toimitettiin komissiolle, mukaan lukien asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 5 kohdan mukaiset hallinnolliset varmennukset sekä paikan päällä tehtävät varmennukset samoin kuin tarkastukset liittyen menoihin, jotka on esitetty komissiolle toimitetuissa maksatushakemuksissa 30. kesäkuuta ... (*vuosi*) päättyneen tilivuoden osalta,

sekä asetuksessa (EU) N:o 223/2014 ja erityisesti sen 32 artiklassa määritettyjen velvoitteideni/velvoitteidemme perusteella

vakuutan/vakuutamme täten seuraavaa:

- tilitystiedot on esitetty asianmukaisesti, täydellisesti ja täsmällisesti asetuksen (EU) N:o 223/2014 49 artiklan 1 kohdan mukaisesti,
- kirjatut menot käytettiin suunniteltua käyttötarkoitusta varten asetuksen (EU) N:o 223/2014 ja moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti,
- toimenpideohjelman hallinto- ja valvontajärjestelmä takaa tileihin kirjattujen menojen perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden tarvittavalla tavalla ja sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

Vakuutan/Vakuutamme, että lopullisissa tilintarkastuskertomuksissa tai tarkastuskertomuksissa havaitut sääntöjenvastaisuudet, jotka liittyvät tilivuoteen ja jotka on esitetty tähän lausumaan liitettyssä vuotuisessa yhteenvedossa asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 4 kohdan e alakohdan edellyttämällä tavalla, on käsitelty asianmukaisesti tilityksessä. Näissä kertomuksissa raportoitujen hallinto- ja valvontajärjestelmien puutteiden johdosta ryhdyttiin tarvittaessa asianmukaisesti jatkotoimiin tai jatkotoimet ovat käynnissä seuraavien tarpeellisten korjaavien toimien osalta: ... (ilmoittakaa tarvittaessa, mitkä korjaavat toimet ovat yhä käynnissä lausuman allekirjoituksen ajankohtana).

Vakuutan/Vakuutamme myös, että menot, joiden laillisuuden ja asianmukaisuuden arviointi on meneillään, on jätetty tilityksestä pois, kunnes ne on todettu lailliseksi ja asianmukaisiksi ja voidaan sisällyttää jotakin seuraavaa tilivuotta koskevaan välimaksupyynnön asetuksen (EU) N:o 223/2014 49 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Vakuutan/Vakuutamme vielä indikaattoreihin liittyvien tietojen luotettavuuden [(ainoastaan toimenpideohjelman I osalta), mukaan lukien tarvittaessa tietoihin perustuviin arvioihin pohjautuvat tiedot komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1255/2014 <sup>(1)</sup> mukaisesti]/[(ainoastaan toimenpideohjelman II osalta) ja niiden toimenpideohjelman edistymistä koskevien tietojen luotettavuuden, joita edellytetään asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti]. Vakuutan/Vakuutamme, että asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaiset tehokkaat ja oikeasuhteiset petostentorjuntatoimenpiteet on otettu käyttöön todetut riskit huomioon ottaen ja että tiedossani/tiedossamme ei ole salassa pidettyjä, toimenpideohjelman täytäntöönpanoon liittyviä seikkoja, jotka saattaisivat vaarantaa vähävaraisimmille suunnatun eurooppalaisen avun rahaston maineen.

Päiväys

Allekirjoitus/Allekirjoitukset

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) Komission delegoitu asetukset (EU) N:o 1255/2014, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2014, vähävaraisimmille suunnatun eurooppalaisen avun rahastosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 223/2014 täydentämisestä vahvistamalla vuotuisten ja lopullisten täytäntöönpanokertomusten sisältö, mukaan luettuna yhteisten indikaattoreiden luettelo (EUVL L 337, 25.11.2014, s. 46).

## LIITE II

**Tarkastusstrategian malli****1. JOHDANTO**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- Tarkastusstrategian kattamien toimenpideohjelmien (nimet ja CCI(t) <sup>(1)</sup>) ja kauden yksilöinti.
- Tarkastusstrategian laatimisesta, seuraamisesta ja päivittämisestä vastaavan tarkastusviranomaisen sekä muiden tämän asiakirjan laatimiseen mahdollisesti osallistuneiden elinten tiedot.
- Tarkastusviranomaisen status (kansallinen, alueellinen tai paikallinen julkinen elin) sekä elin, jonka osa tarkastusviranomainen on.
- Selvitys tehtävnmäärittelystä, tarkastuksen perussäännöistä tai kansallisesta lainsäädännöstä (tapauksen mukaan), joista selviävät tarkastusviranomaisen ja muiden sen vastuulla tarkastuksia tekevien elinten tehtävät ja vastuut.
- Tarkastusviranomaisen antama vahvistus siitä, että asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tarkastuksia suorittavat elimet ovat tehtävissään vaadittavalla tavalla toiminnallisesti riippumattomia (sekä tapauksen mukaan organisatorisesti riippumattomia asetuksen (EU) N:o 223/2014 31 artiklan 5 kohdan mukaisesti).

**2. RISKINARVIOINTI**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- Selvitys noudatetusta riskinarviointimenettelystä
- Tiedot riskinarvioinnin sisäisistä päivitysmenettelyistä.

**3. MENETELMÄT**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

**3.1 Yleiskatsaus**

- Tiedot tarkastusta koskevista oppaista tai menettelyistä, joihin sisältyy kuvaus tarkastustyön keskeisistä vaiheista, mukaan lukien havaittujen virheiden luokittelu ja käsittely.
- Tiedot kansainvälisesti hyväksytyistä tilintarkastusstandardeista, jotka tarkastusviranomainen ottaa huomioon tarkastustyössään asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- Tiedot olemassa olevista menettelyistä, joiden avulla asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu tarkastuskertomus ja tarkastuslausunto laaditaan ja toimitetaan komissioon.

**3.2 Hallinto- ja valvontajärjestelmien toimintaa koskevat tarkastukset (järjestelmätarkastukset)**

Tiedot tarkastettavista elimistä ja tarkastukseen liittyvistä olennaisista vaatimuksista järjestelmätarkastuksissa. Tapauksen mukaan tiedot tarkastuselimestä, joka suorittaa tarkastukset tarkastusviranomaisen puolesta.

Tiedot mahdollisista järjestelmätarkastuksista, jotka koskevat esimerkiksi seuraavia temaattisia alueita:

- asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 5 kohdan mukaisten hallinnollisten varmennusten ja paikan päällä tehtävien varmennusten laatu suhteessa esimerkiksi julkisia hankintoja koskeviin sääntöihin, yhtäläisiin mahdollisuuksiin, elintarvikejätteen vähentämiseen ja estämiseen sekä kulutustavaroiden turvallisuutta koskevaan unionin lainsäädäntöön;

<sup>(1)</sup> Ilmoittakaa toimenpideohjelmat, jotka kuuluvat yhteisen hallinto- ja valvontajärjestelmän piiriin, jos kyseisille kahdelle toimenpideohjelmalle laaditaan yksi tarkastusstrategia asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- asetuksen (EU) N:o 223/2014 28 artiklan d alakohdan, 32 artiklan 2 kohdan d alakohdan ja 33 artiklan d alakohdan mukaisesti asennettujen tietojärjestelmien toiminta ja turvallisuus; ja niiden kytkeminen asetuksen (EU) N:o 223/2014 30 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun tiedonvaihtojärjestelmään ("SFC 2014");
- hallintoviranomaisen asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti toimittamien toimenpideohjelman indikaattoreihin liittyvien tietojen luotettavuus ja toimenpideohjelman II osalta niiden tietojen luotettavuus, jotka koskevat sen tavoitteiden saavuttamisessa edistymistä;
- palautettuja ja takaisin perittyjä määriä koskeva raportointi;
- asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 artiklan 4 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tehokkaiden ja oikeasuhteisten petostentorjuntatoimenpiteiden ottaminen käyttöön petosriskin arvioinnin perusteella.

### 3.3 Toimien tarkastukset

Kuvaus asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 1 kohdan ja komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 <sup>(1)</sup> 6 artiklan mukaisesti käytettävästä otantamenetelmästä (tai tiedot menetelmää koskevasta sisäisestä asiakirjasta) ja muista toimien tarkastuksessa noudatettavista menettelyistä, jotka liittyvät havaittujen virheiden luokitteluun ja käsittelyyn, petosepäilyt mukaan luettuina.

### 3.4 Tilien tarkastukset

Kuvaus tilien tarkastuksessa käytettävästä lähestymistavasta.

### 3.5 Johdon vahvistuslausuman todentaminen

Tiedot sisäisistä menettelyistä, joista ilmenee johdon vahvistuslausumaan sisältyvien vakuutusten todentamiseen liittyvä työ tarkastuslausunnon antamiseksi.

## 4. SUUNNITELTU TARKASTUSTYÖ

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- Meneillään olevaan tilivuoteen sekä kahteen seuraavaan tilivuoteen liittyvien tarkastusprioriteettien ja erityistavoitteiden kuvaus ja perustelu sekä selvitys riskinarvioinnin tulosten ja suunnitellun tarkastustyön välisistä yhteyksistä.
- Meneillään olevaan tilivuoteen sekä kahteen seuraavaan tilivuoteen liittyvien järjestelmätarkastusten (myös erityisiin temaattisiin aloihin kohdistuvien tarkastusten) alustava aikataulu seuraavasti:

Tarkastuksen kohteena olevat viranomaiset/elimet tai tietyt temaattiset alueet	CCI	Toimenpideohjelman nimi	Tarkastuksesta vastaava elin	Riskinarvioinnin tulos	20xx Tarkastuksen tavoite ja laajuus	20xx Tarkastuksen tavoite ja laajuus	20xx Tarkastuksen tavoite ja laajuus

<sup>(1)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 532/2014, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2014, vähävaraisimmille suunnatun eurooppalaisen avun rahastosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 223/2014 täydentämisestä (EUVL L 148, 20.5.2014, s. 54).

**5. RESURSSIT**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- Tarvittaessa tarkastusviranomaisen organisaatiokaavio ja tiedot sen suhteesta tarkastuksia asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 2 kohdan mukaisesti suorittavaan tarkastuselimeen.
  - Nykyistä tilivuotta sekä kahta seuraavaa tilivuotta varten varatut resurssit.
-



## LIITE III

**Tarkastuslausunnon malli**

Vastaanottaja: Euroopan komissio, ... pääosasto

**1. JOHDANTO**

Minä, allekirjoittanut, joka edustan ..... [jäsenvaltion nimeämän tarkastusviranomaisen nimi] riippumattomasti asetuksen (EU) N:o 223/2014 31 artiklan 4 [ja soveltuvin osin 5] kohdassa tarkoitettussa merkityksessä, olen tarkastanut 1 päivänä heinäkuuta ... [vuosi] alkanutta ja 30 päivänä kesäkuuta ... [vuosi] päättynyttä tilivuotta (\*) koskevan ja ... [komissiolle toimitetun tilityksen päiväys] päivätyn tilityksen, jäljempänä 'tilitys', niiden menojen laillisuuden ja asianmukaisuuden, joiden osalta komissiolta on pyydetty korvausta kyseiseltä tilivuodelta (ja jotka sisältyvät tilitykseen), ja hallinto- ja valvontajärjestelmän toiminnan sekä todentanut johdon vahvistuslausuman asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 (2) 59 artiklan 5 kohdan mukaisesti,

joka koskee toimenpideohjelmaa ..... [toimenpideohjelman nimi ja CCI-koodi], jäljempänä 'ohjelma',

asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaisen tarkastuslausunnon antamista varten.

**2. HALLINTO- JA TODENTAMISVIRANOMAISTEN VELVOLLISUUDET**

..... [hallintoviranomaisen nimi], joka on nimetty ohjelman hallintoviranomaiseksi, ja ..... [todentamisviranomaisen nimi], joka on nimetty ohjelman todentamisviranomaiseksi, vastaavat hallinto- ja valvontajärjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamisesta asetuksen (EU) N:o 223/2014 32 ja 33 artiklassa vahvistettujen tehtävien osalta.

Erityisesti ..... [todentamisviranomaisen nimi], joka on nimetty ohjelman todentamisviranomaiseksi, vastaa tilityksen laatimisesta (asetuksen (EU) N:o 223/2014 49 artiklan mukaisesti) ja todentaa sen täydellisuuden, oikeellisuuden ja totuudenmukaisuuden asetuksen (EU) N:o 223/2014 33 artiklan b ja c alakohdan mukaisesti.

Lisäksi todentamisviranomaisen vastuulla on asetuksen (EU) N:o 223/2014 33 artiklan c alakohdan mukaisesti todentaa, että kirjatut menot ovat sovellettavan lainsäädännön mukaiset ja aiheutuneet ohjelmaan sovellettavien perusteiden mukaisesti rahoitettaviksi valituista toimista, jotka ovat sovellettavan lainsäädännön mukaiset (3).

**3. TARKASTUSVIRANOMAISEN VELVOLLISUUDET**

Asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaisesti vastuullani on esittää riippumattomasti lausunto siitä, antaako tilitys oikean ja riittävän kuvan, ovatko tilityksessä ilmoitetut menot, joista komissiolta on pyydetty korvausta, lailliset (4) ja sääntöjenmukaiset, ja toimiiko käyttöön otettu hallinto- ja valvontajärjestelmä moitteettomasti. Vastuullani on myös sisällyttää lausuntoon lausuma siitä, asettaako tarkastustyö johdon vahvistuslausumassa esitetyt vakuutukset epäilyksenalaisiksi (5).

Ohjelman tarkastukset tehtiin tarkastusstrategian mukaisesti, ja niissä otettiin huomioon kansainvälisesti hyväksytyt tilintarkastusstandardit. Kyseisten standardien mukaan tarkastusviranomaisen on noudatettava eettisiä vaatimuksia sekä suunniteltava ja toteutettava tarkastustyö kohtuullisen varmuuden saamiseksi tarkastuslausuntoa varten.

(1) 'Tilivuodella' tarkoitetaan 1 päivänä heinäkuuta alkavaa ja 30 päivänä kesäkuuta päättyvää jaksoa, lukuun ottamatta ensimmäistä tilivuotta, jonka osalta sillä tarkoitetaan menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä alkavaa ja 30 päivänä kesäkuuta 2015 päättyvää jaksoa. Viimeinen tilivuosi alkaa 1 päivänä heinäkuuta 2023 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2024.

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

(3) Sellaisena kuin se on määriteltynä asetuksen (EU) N:o 223/2014 5 artiklan 12 kohdassa.

(4) Asetuksen (EU) N:o 223/2014 5 artiklan 12 alakohdan mukaisesti.

(5) Asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 59 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Tarkastukseen sisältyy menettelyjä, joiden tarkoituksena on saada riittävä ja asianmukainen näyttö jäljempänä esitetyn lausunnon tueksi. Toteutetut menettelyt riippuvat tarkastajan ammatillisesta harkinnasta, mukaan lukien arviointi olennaisen sääntöjen noudattamatta jättämisen riskistä, riippumatta siitä, onko noudattamatta jättämisen syytä petos vai virhe. Katson, että toteutetut tarkastusmenettelyt ovat asianmukaiset olosuhteet huomioiden.

Katson, että hankittu tarkastusnäyttö on riittävä ja asianmukainen lausunnon antamisen perustaksi, [jos tarkastuksen sisältöä on rajoitettu:] lukuun ottamatta kohdassa 4 ”Tarkastuksen rajoittaminen” mainittuja seikkoja.

Ohjelmaa koskevien tarkastusten pääasialliset havainnot on esitetty liitteenä olevassa asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisessa tarkastuskertomuksessa.

#### 4. TARKASTUKSEN RAJOITTAMINEN

##### **Joko**

Tarkastuksen sisältöä ei ollut rajoitettu.

##### **tai**

Tarkastuksen sisältöä rajoittivat seuraavat tekijät:

- a) ...
- b) ...
- c) ...

[Ilmoittakaa tarkastuksen laajuuteen mahdollisesti vaikuttaneet tekijät, kuten todentavien asiakirjojen puute ja vireillä olevat oikeudenkäynnit, ja arvioikaa jäljempänä kohdassa ”Varauksellinen lausunto” menojen määrä ja unionin rahoitusosuus, joihin tämä kohdistuu, sekä tarkastuslausunnon sisällön rajoituksen vaikutukset. Lisäselvityksiä voidaan tarvittaessa esittää vuotuisessa tarkastuskertomuksessa.]

#### 5. LAUSUNTO

##### **Joko**

(Varaukseton lausunto)

Toteutetun tarkastuksen perusteella katson seuraavaa:

- tilitys antaa oikean ja oikeudenmukaisen kuvan delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 7 artiklan 5 kohdan mukaisesti;
- tilityksessä esitetyt menot, joista komissiolta on pyydetty korvausta, ovat lailliset ja sääntöjenmukaiset;
- käyttöön otettu hallinto- ja valvontajärjestelmä toimii moitteettomasti.

Katson, että tarkastus ei aseta johdon vahvistuslausuman vakuutuksia kyseenalaisiksi.

##### **tai**

(Varauksellinen lausunto)

Toteutetun tarkastuksen perusteella katson seuraavaa:

- tilitys antaa oikean ja oikeudenmukaisen kuvan delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 7 artiklan 5 kohdan mukaisesti;
- tilityksessä esitetyt menot, joista komissiolta on pyydetty korvausta, ovat lailliset ja sääntöjenmukaiset;

— käyttöön otettu hallinto- ja valvontajärjestelmä toimii moitteettomasti,

lukuun ottamatta seuraavia seikkoja:

— tileihin liittyvien olennaisten seikkojen osalta: ...

*ja/tai* [tarpeeton yliviivataan]

— niiden tilityksessä esitettyjen menojen laillisuuteen ja asianmukaisuuteen liittyvien olennaisten seikkojen osalta, joista komissiolta on pyydetty korvausta: ...

— *ja/tai* [tarpeeton yliviivataan] hallinto- ja valvontajärjestelmän toimintaan liittyvien olennaisten seikkojen osalta <sup>(6)</sup>: ...

Arvioni mukaan vaikutus on [rajallinen]/[merkittävä]. [tarpeeton yliviivataan]

Vaikutus vastaa ... [summa euroina ja prosentteina] ilmoitetuista kokonaismenoista. Vaikutus unionin rahoitusosuuteen on ... [summa euroina].

Katson, että tarkastus *ei aseta* johdon vahvistuslausuman vakuutuksia kyseenalaisiksi/*asettaa* johdon vahvistuslausuman vakuutukset kyseenalaisiksi. [tarpeeton yliviivataan]

[Jos tarkastus *asettaa* johdon vahvistuslausuman vakuutukset kyseenalaisiksi, tarkastusviranomaisen esittää tässä kohdassa kyseiseen päätelmään johtaneet seikat.]

**tai**

(Kielteinen lausunto)

Toteutetun tarkastuksen perusteella katson seuraavaa:

— tilinpäätös *antaa* oikean ja oikeudenmukaisen kuvan/tilinpäätös *ei anna* oikeaa ja oikeudenmukaista kuvaa [tarpeeton yliviivataan] delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 7 artiklan 5 kohdan mukaisesti;

— tilityksessä esitetyt menot, joista komissiolta on pyydetty korvausta, *ovat/eivät ole* lailliset ja asianmukaiset [tarpeeton yliviivataan];

— käyttöön otettu hallinto- ja valvontajärjestelmä *toimii/ei toimi* moitteettomasti [tarpeeton yliviivataan].

Tämä kielteinen lausunto perustuu seuraaviin seikkoihin:

— tileihin liittyvien olennaisten seikkojen osalta: ....

*ja/tai* [tarpeeton yliviivataan]

— niiden tilityksessä esitettyjen menojen laillisuuteen ja asianmukaisuuteen liittyvien olennaisten seikkojen osalta, joista komissiolta on pyydetty korvausta: ...

*ja/tai* [tarpeeton yliviivataan]

— hallinto- ja valvontajärjestelmän toimintaan liittyvien olennaisten seikkojen osalta <sup>(7)</sup>: ...

Toteutettu tarkastus *asettaa* johdon vahvistuslausuman vakuutukset kyseenalaisiksi seuraavilta osin:

<sup>(6)</sup> Jos vaikutus kohdistuu hallinto- ja valvontajärjestelmään, eritelkää elin tai elimet sekä järjestelmien osat, jotka eivät täyttäneet vaatimuksia ja/tai toimineet tehokkaasti, paitsi silloin kun nämä tiedot on jo selvästi esitetty vuotuisessa tarkastuskertomuksessa ja lausunnon kohdassa viitataan niihin tämän kertomuksen kohtiin, joissa kyseiset tiedot on esitetty.

<sup>(7)</sup> Sama huomautus kuin edellisessä alaviitteessä.

[Tarkastusviranomaisen voi kansainvälisesti hyväksytyjen tilintarkastusstandardien mukaisesti lisätä myös tiettyä kysymystä koskevan tarkennuksen, joka ei vaikuta lausuntoon. Poikkeustapauksissa myös kannanotosta pidättäytyminen on mahdollista <sup>(8)</sup>.]

Päiväys

Allekirjoitus

---

---

<sup>(8)</sup> Tällaisten poikkeustapausten on liityttävä ennakoimattomiin ulkoisiin tekijöihin, jotka eivät kuulu tarkastusviranomaisen toimivallan piiriin.

## LIITE IV

**Vuotuisen tarkastuskertomuksen malli****1. JOHDANTO**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 1.1 Kertomuksesta vastaava tarkastusviranomainen ja muut sen valmisteluun osallistuneet elimet.
- 1.2 Viiteajanjakso (tilivuosi <sup>(1)</sup>).
- 1.3 Tarkastusjakso (tarkastuksen tekemisen ajankohta).
- 1.4 Tiedot kertomuksen kattamasta toimenpideohjelmasta/kattamista toimenpideohjelmista ja sen/niiden hallinto- ja todentamisviranomaisista. [Jos vuotuinen tarkastuskertomus kattaa useamman kuin yhden ohjelman, tiedot on jaoteltava ohjelmakohtaisesti. Niiden kussakin kohdassa on esitettävä nimenomaan kyseistä ohjelmaa koskevat tiedot, lukuun ottamatta kohtaa 10.2 silloin kun tiedot on esitettävä kohdassa 5.]
- 1.5 Kuvaus kertomuksen valmisteluun ja tarkastuslausunnon laadintaan liittyvistä vaiheista.

**2. HALLINTO- JA VALVONTAJÄRJESTELMÄN (-JÄRJESTELMIEN) MERKITTÄVÄT MUUTOKSET**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 2.1 Tiedot hallinto- ja todentamisviranomaisten vastuualueisiin liittyvien hallinto- ja valvontajärjestelmien mahdollisista merkittävistä muutoksista ja erityisesti tehtävien siirtämisestä uusille välittävillä elimille sekä vahvistus siitä, että asetuksen (EU) N:o 223/2014 28 ja 29 artiklan vaatimukset täyttyvät kyseisen asetuksen 34 artiklassa määritettyjen tarkastusviranomaisen tehtävien nojalla tehdyn tarkastuksen perusteella.
- 2.2 Nimettyjen elinten valvontaan liittyvät tiedot asetuksen (EU) N:o 223/2014 35 artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti.
- 2.3 Päivämäärät, joina kyseisiä muutoksia aletaan soveltaa ja joina muutoksista ilmoitetaan tarkastusviranomaiselle, sekä muutosten vaikutukset tarkastustyöhön.

**3. TARKASTUSSTRATEGIAAN TEHDYT MUUTOKSET**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 3.1 Tiedot tarkastusstrategiaan mahdollisesti tehdyistä muutoksista sekä perustelut niiden tarpeellisuudesta. Eritelkää erityisesti toimien tarkastuksessa käytetyn otantamenetelmän mahdolliset muutokset (ks. kohta 5 jäljempänä).
- 3.2 Sellaisten myöhäisessä vaiheessa tehtyjen tai ehdotettujen muutosten, jotka eivät vaikuta viiteajanjakson aikana tehtyyn työhön, ja sellaisten viiteajanjakson aikana tehtyjen muutosten erottelu, jotka vaikuttavat tarkastustyöhön ja tuloksiin. Tähän sisällytetään ainoastaan tarkastusstrategian edellisen version jälkeen tehdyt muutokset.

**4. JÄRJESTELMÄTARKASTUKSET**

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 4.1 Tiedot niistä tarkastukset tehneistä elimistä, myös itse tarkastusviranomaisesta, jotka ovat tarkastaneet ohjelman hallinto- ja valvontajärjestelmän asianmukaisen toiminnan (asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 1 kohdan mukaisesti), jäljempänä "järjestelmätarkastukset".
- 4.2 Kuvaus tehtyjen tarkastusten perusteista, mukaan lukien tiedot sovellettavasta tarkastusstrategiasta sekä varsinkin riskinarviointimenetelmästä ja tuloksista, joiden perusteella järjestelmätarkastuksia koskeva tarkastussuunnitelma on laadittu. Jos riskinarviointi on päivitetty, päivitys on kuvattava edellä tarkastusstrategiaan tehtyjä muutoksia käsittelevässä kohdassa 3.
- 4.3 Kohdassa 10.1 olevan taulukon osalta järjestelmätarkastusten keskeisten löydösten ja niiden perusteella tehtyjen johtopäätösten kuvaus, mukaan lukien tämän asetuksen liitteen II kohdassa 3.2 tarkoitettuja tiettyjä temaattisia alueita koskevat tarkastukset.

<sup>(1)</sup> Sellaisena kuin se on määriteltyä asetuksen (EU) N:o 223/2014 2 artiklan 14 kohdassa.



- 5.11 Tiedot siitä, katsottiinko jonkin havaitun ongelman olevan luonteeltaan systeeminen, ja toteutetuista toimenpiteistä, mukaan luettuna tiedot sääntöjenvastaisten menojen ja niihin mahdollisesti liittyvien rahoitusoikaisujen määrästä.
- 5.12 Tiedot aiempien vuosien toimien tarkastusten tulosten ja etenkin systemaattisten puutteiden seurannasta.
- 5.13 Toimien tarkastusten kokonaistulosten perusteella tehdyt päätelmät hallinto- ja valvontajärjestelmien tehokkuudesta.

## 6. TILIEN TARKASTUKSET

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 6.1 Tilien tarkastukset toteuttaneet viranomaiset/elimet.
- 6.2 Kuvaus tarkastusmenetelmästä, jolla varmistetaan asetuksen (EU) N:o 223/2014 49 artiklassa määritetyt tilityksen osatekijät. Tähän sisältyvät tiedot järjestelmätarkastusten (ks. kohta 4) ja toimien tarkastusten (ks. kohta 5) yhteydessä tehdyistä tarkastuksista siltä osin kuin ne liittyvät tilityksen edellyttämään varmistukseen.
- 6.3 Tarkastuksista tehdyt päätelmät, jotka liittyvät tilinpäätöksen täydellisyyteen, oikeellisuuteen ja totuudenmukaisuuteen, mukaan lukien järjestelmätarkastusten ja/tai toimien tarkastusten tulosten perusteella tehdyt rahoitusoikaisut.
- 6.4 Tiedot siitä, katsottiinko jonkin havaitun ongelman olevan luonteeltaan systeeminen, ja toteutetuista toimenpiteistä.

## 7. TARKASTUSELINTEN SEKÄ TARKASTUSVIRANOMAISEN SEURANTATYÖN VÄLINEN KOORDINOINTI (tapauksen mukaan)

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 7.1 Tarvittaessa kuvaus itse tarkastusviranomaisen ja asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarkastuksia tekevien elimien välisestä koordinointimenettelystä.
- 7.2 Kuvaus menettelystä, jolla tarkastusviranomaisen valvoo tällaisia tarkastuselimiä ja niiden laatua.

## 8. MUUT TIEDOT

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 8.1 Tarvittaessa tiedot ilmoitetuista ja epäillyistä petoksista, jotka on havaittu tarkastusviranomaisen suorittamissa tarkastuksissa (mukaan lukien muiden kansallisten tai EU:n elimien ilmoittamat tapaukset, jotka liittyvät tarkastusviranomaisen tarkastamiin toimiin), sekä toteutetuista toimenpiteistä.
- 8.2 Tarvittaessa tapahtumat sen jälkeen kun tilitys on toimitettu tarkastusviranomaiselle ja ennen asetuksen (EU) N:o 223/2014 34 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisen vuotuisen tarkastuskertomuksen toimittamista komissioon, kun nämä tapahtumat on huomioitu varmuustason määrittämisessä ja tarkastusviranomaisen lausunnossa.

## 9. KOKONAISVARMUUSTASO

Tämä jakso sisältää seuraavat tiedot:

- 9.1 Tiedot hallinto- ja valvontajärjestelmän asianmukaiseen toimintaan liittyvästä kokonaisvarmuustasosta<sup>(1)</sup> ja selvitys siitä, kuinka tämä taso on saatu järjestelmätarkastusten (ks. kohta 10.2) ja toimien tarkastusten (ks. kohta 10.3) yhdistetyistä tuloksista. Tarpeen mukaan tarkastusviranomaisen on myös huomioitava tilivuoteen liittyvän kansallisen tai unionin tarkastuksen tulokset.
- 9.2 Toteutettujen vaikutuksia lieventävien toimien, kuten rahoitusoikaisujen, arviointi ja arvio siitä, tarvitaanko järjestelmän näkökulmasta tai taloudellisesta näkökulmasta täydentäviä korjaustoimia.

<sup>(1)</sup> Kokonaisvarmuustaso vastaa yhtä delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 liitteessä II olevassa taulukossa 2 määritellyistä neljästä ryhmästä.

10. VUOTUISEN TARKASTUSKERTOMUKSEN LIITTEET

10.1. Järjestelmätarkastusten tulokset:

Tarkastettu taho	Tarkastuksen otsikko	Lopullisen tarkastuskertomuksen päivämäärä	Toimenpideohjelma: [CCI ja toimenpideohjelman nimi]													Yleisarviointi (ryhmä 1, 2, 3, 4) [sitien kuin ne on määritelty delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 liitteen II taulukossa 2]	Huomautukset	
			Keskeiset vaatimukset (KR) (soveltuvin osin) [sitien kuin ne on määritelty delegoidun asetuksen (EU) N:o 532/2014 liitteen II taulukossa 1]															
			KR 1	KR 2	KR 3	KR 4	KR 5	KR 6	KR 7	KR 8	KR 9	KR 10	KR 11	KR 12	KR 13			
Hallintoviranomainen																		
Välittävä elin (elimet)																		
Todentamismisvirainen																		

Huom. Harmaalla merkityt taulukon kohdat viittaavat keskeisiin vaatimuksiin, joita ei sovelleta tarkastettuun yksikköön.



## 10.2 Toimien tarkastusten tulokset

Ohjelman CCI-koodi	Ohjelman nimi	A	B		C	D	E	F	G	H
		Sitä perusjoukkoa vastaava määrä euroina, josta otos on poimittu <sup>(1)</sup>	Tilivuotta koskevat menot, jotka on tarkastettu satunnaisotoksessa		Sääntöjenvastaisten menojen määrä satunnaisotoksessa	Kokonaisvirhetaso <sup>(2)</sup>	Kokonaisvirhetason johdosta tehdyt oikaisut	Jäännöskokonaisvirhetaso	Muut tarkastetut menot <sup>(3)</sup>	Muissa tarkastetuissa menoissa todettujen sääntöjenvastaisten menojen määrä
			Määrä <sup>(4)</sup>	% <sup>(5)</sup>						

<sup>(1)</sup> Sarake A viittaa perusjoukkoon, josta satunnaisotos on poimittu, ts. todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmään viety tukikelpoisten julkisten menojen kokonaismäärä, joka on sisällytetty komissiolle esitettyihin maksatushakemuksiin asetuksen (EU) N:o 223/2014 49 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, vähennettynä mahdollisilla negatiivisilla otantayksiköillä. Selvitykset annetaan tarvittaessa kohdassa 5.4.

<sup>(2)</sup> Kokonaisvirhetaso lasketaan ennen kuin mahdolliset rahoitusoikaisut tehdään tarkastettuun otokseen tai perusjoukkoon, josta satunnaisotos on poimittu. Jos satunnaisotos kattaa useamman kuin yhden rahan tai ohjelman, sarakeessa D esitetty (laskettu) kokonaisvirhetaso koskee koko perusjoukkoa. Jos ositusta käytetään, lisätietoja ositteesta on annettava kohdassa 5.7.

<sup>(3)</sup> Sarake G viittaa menoihin, jotka on tarkastettu täydentävän otoksen yhteydessä.

<sup>(4)</sup> Tarkastettujen menojen määrä (jos käytetään asetuksen (EU) N:o 532/2014 6 artiklan 9 kohdassa tarkoitettua aliotantaa, vain kyseisen delegoidun asetuksen 5 artiklan mukaisesti tosiasiallisesti tarkastettujen menojen määrä ilmoitetaan tässä sarakeessa).

<sup>(5)</sup> Tarkastettujen menojen prosenttiosuus suhteessa perusjoukkoon.

## 10.3 Satunnaisotoksen valintaan ja kokonaisvirhetasoon liittyvät taustalaskelmat

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1387,****annettu 12 päivänä elokuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä elokuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)			
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo	
0702 00 00	MA	159,2	
	ZZ	159,2	
0709 93 10	TR	124,7	
	ZZ	124,7	
0805 50 10	AR	127,9	
	BO	146,4	
	CL	160,0	
	TR	109,0	
	UY	125,7	
	ZA	149,7	
	ZZ	136,5	
	0806 10 10	EG	290,0
		MA	158,2
TR		116,3	
ZZ		188,2	
0808 10 80	AR	108,9	
	BR	89,0	
	CL	142,0	
	NZ	137,8	
	US	162,6	
	ZA	123,1	
	ZZ	127,2	
	0808 30 90	AR	112,9
CL		136,5	
CN		95,2	
MK		62,9	
NZ		146,7	
TR		140,8	
ZA		115,9	
ZZ		115,8	
0809 30 10, 0809 30 90		MK	76,3
	TR	134,9	
	ZZ	105,6	
0809 40 05	BA	46,7	
	IL	141,4	
	MK	39,3	
	XS	57,7	
	ZZ	71,3	

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/1388,

annettu 7 päivänä elokuuta 2015,

### asekauppasopimuksen osapuolten konferenssissa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta työjärjestyksen luonnokseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan ja 207 artiklan 3 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asekauppasopimus tuli voimaan 24 päivänä joulukuuta 2014, ja 26 jäsenvaltiota on ratifioinut sen. Unioni ei ole asekauppasopimuksen osapuoli.
- (2) Asekauppasopimuksen 18 artiklan nojalla perustettu väliaikainen sihteeristö kutsuu 17 artiklan mukaisesti koolle osapuolten konferenssin viimeistään vuoden kuluttua asekauppasopimuksen voimaantulosta. Osapuolten konferenssi hyväksyy työjärjestyksensä yksimielisesti ensimmäisessä istunnossaan, joka pidetään 24–27 päivänä elokuuta 2015.
- (3) Eräät asekauppasopimuksen määräykset koskevat unionin yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvia asioita, koska ne kuuluvat yhteisen kauppapolitiikan soveltamisalaan tai vaikuttavat tavanomaisten aseiden ja räjähteiden siirtoa koskeviin sisämarkkinasääntöihin.
- (4) Osapuolten konferenssi tarkastelee muun muassa asekauppasopimuksen täytäntöönpanoa, harkitsee ja hyväksyy sen täytäntöönpanoa ja toimintaa koskevia suosituksia, tarkastelee asekauppasopimuksen tulkinnasta syntyviä kysymyksiä ja voi harkita muutoksia siihen. Sen työjärjestys koskee osapuolten konferenssin työskentely- ja päätöksentekotapoja, myös niiden kysymysten osalta, jotka kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan. Tämän vuoksi sen työjärjestystä on pidettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 9 kohdassa tarkoitettuna säädöksenä, joilla on oikeusvaikutuksia.
- (5) Näin ollen neuvoston olisi vahvistettava asekauppasopimuksen osapuolten konferenssissa esitettävä unionin kanta työjärjestyksen hyväksymiseen, ja yhdessä unionin edun mukaisesti toimivien jäsenvaltioiden olisi sen jälkeen esitettävä tämä kanta.
- (6) Osapuolten konferenssin ensimmäisen istunnon yhteydessä jäsenvaltioiden olisi tämän päätöksen soveltamisessa tehtävä tiivistä yhteistyötä ja sovittava toimintansa tiiviisti yhteen keskenään ja komission kanssa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Asekauppasopimuksen osapuolten konferenssin 24–27 päivänä elokuuta 2015 pidettävässä ensimmäisessä istunnossa unionin puolesta esitettävä kanta konferenssin työjärjestykseen on tämän päätöksen, mukaan lukien sen liitteen, mukainen, ja jäsenvaltiot esittävät sen toimien yhdessä unionin edun mukaisesti.

2. Unionin yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvien kysymysten osalta asekauppasopimuksen osapuolina olevat jäsenvaltiot valtuutetaan hyväksymään työjärjestys siten, että ne toimivat yhdessä unionin edun mukaisesti.
3. Jäsenvaltioiden on tämän päätöksen soveltamisessa tehtävä tiivistä yhteistyötä ja sovitettava toimintansa tiiviisti yhteen keskenään ja komission kanssa.

Erityisesti jos paikan päällä tehdään ehdotuksia, jotka koskevat kysymyksiä, joista ei vielä ole unionin kantaa ja jotka kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan, unionin kanta asianomaiseen ehdotukseen hyväksytään ensimmäisessä alakohdassa kuvatulla, myös paikan päällä tapahtuvalla toiminnan yhteen sovittamisella ennen kuin osapuolten konferenssi tekee päätöksen kyseisestä ehdotuksesta.

#### *2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
J. ASSELBORN

---

#### *LIITE*

Asekauppasopimuksen osapuolten konferenssin Meksikossa 24–27 päivänä elokuuta 2015 pidettävässä ensimmäisessä istunnossa hyväksyttävän konferenssin työjärjestyksen osalta on yhdessä unionin edun mukaisesti toimivien asekauppasopimuksen osapuolina olevien jäsenvaltioiden pyrittävä kaikin tavoin varmistamaan unionin etujen asianmukainen turvaaminen, kun työjärjestys hyväksytään asekauppasopimuksen osapuolten ensimmäisessä konferenssissa. Jäsenvaltioiden on erityisesti pyrittävä kaikin tavoin varmistamaan, että työjärjestys mahdollistaa unionin etujen asianmukaisen säilyttämisen ja turvaamisen osapuolten konferenssin päätöksissä.

---

## OIKAISUJA

**Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 923/2012, annettu 26 päivänä syyskuuta 2012, yhteisistä lentosäännöistä, lennonvarmistuspalveluja ja -menetelmiä koskevista operatiivisista säännöksistä sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1035/2011 ja asetusten (EY) N:o 1265/2007, (EY) N:o 1794/2006, (EY) N:o 730/2006, (EY) N:o 1033/2006 ja (EU) N:o 255/2010 muuttamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 281, 13. lokakuuta 2012)

Sivulla 4, 2 artiklan 40 alakohdassa:

*on:* ”lähestymislennonjohtopalvelulla’ lennonjohtopalvelua saapuvia ja lähteviä johdettuja lentoja varten;”

*pitää olla:* ”lähestymislennonjohtopalvelulla’ lennonjohtopalvelua saapuvia tai lähteviä johdettuja lentoja varten;”

Sivulla 6, 2 artiklan 83 alakohdassa:

*on:* ”ohjaussuunnalla’ suuntaa, johon ilma-akselin pituusakseli osoittaa ilmaistuna tavallisesti asteina pohjoisesta lukien (maantieteellisenä, magneettisena, kompassi- tai grid-suuntana);”

*pitää olla:* ”ohjaussuunnalla’ suuntaa, johon ilma-akselin pituusakseli osoittaa ilmaistuna tavallisesti asteina pohjoisesta lukien (maantieteellisenä, magneettisena, kompassi- tai grid-suuntana);”

Sivulla 6, 2 artiklan 90 alakohdan b alakohdassa:

*on:* ”Pystyopastettu lähestyminen (APV) tarkoittaa mittarilähestymismenetelmää, joka perustuu sekä sivu- että pystysuuntaopastukseen, mutta ei täytä tarkkuuslähestymisen vaatimuksia.”

*pitää olla:* ”Pystysuuntaopastettu lähestyminen (APV) tarkoittaa mittarilähestymismenetelmää, joka perustuu sekä sivu- että pystysuuntaopastukseen, mutta ei täytä tarkkuuslähestymisen vaatimuksia.”

Sivulla 9, 2 artiklan 142 alakohdassa:

*on:* ”näköolosuhteilla’ sääolosuhteita, joiden vallitessa näkyvyyttä, etäisyyttä pilvestä tai pilvikorkeutta ilmaisevat arvot ovat yhtä suuret tai suuremmat kuin määrätyt vähimmäisarvot;”

*pitää olla:* ”näköolosuhteilla’ sääolosuhteita, joiden vallitessa näkyvyyttä, etäisyyttä pilvestä ja pilvikorkeutta ilmaisevat arvot ovat yhtä suuret tai suuremmat kuin määrätyt vähimmäisarvot;”

Sivulla 14, liitteessä olevan 3 jakson 1 luvun SERA.3135 kohdan d alakohdassa:

*on:* ”valtion ilma-aluksiin sovelletaan Chicagon yleissopimuksessa määriteltyjä suurimpia sivuttais-, pitkittäis- ja pystyetaisyyksiä ilma-alusten ja muodostelman johtajan välillä. Muiden kuin valtion ilma-alusten on pysyttävä enintään 1 kilometrin (0,5 meripeninkulman) sivuttais- ja pitkittäisetaisyydellä ja enintään 30 metrin (100 jalan) pystyetaisyydellä muodostelman johtajasta.”

*pitää olla:* ”valtion ilma-aluksiin sovelletaan Chicagon yleissopimuksen mukaisia suurimpia sivuttais-, pitkittäis- ja pystyetaisyyksiä ilma-alusten ja muodostelman johtajan välillä. Muiden kuin valtion ilma-alusten on pysyttävä enintään 1 kilometrin (0,5 meripeninkulman) sivuttais- ja pitkittäisetaisyydellä ja enintään 30 metrin (100 jalan) pystyetaisyydellä muodostelman johtajasta.”

Sivulla 21, liitteessä olevan 5 jakson SERA.5001 kohdan alaviitteessä (\*\*\*) olevassa a alakohdassa:

*on:* ”a) vähintään 1 500 metriin alennetut lentonäkyvyydet voidaan sallia lennoille, jotka suoritetaan;”

*pitää olla:* ”a) enintään 1 500 metriin alennetut lentonäkyvyydet voidaan sallia lennoille, jotka suoritetaan;”

**Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) N:o 342/2014, annettu 21 päivänä tammikuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 täydentämisestä finanssiryhmittymien vakavaraisuusvaatimusten laskentamenetelmien soveltamista koskevilla teknisillä sääntelystandardeilla**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 100, 3. huhtikuuta 2014)*

Sivulla 5, 9 artiklan 2 kohdassa:

- on:* ”2. Jos sovelletaan pankki- tai sijoituspalvelualaa koskevia sääntöjä, asetuksen (EU) N:o 575/2013 kolmannen osan I osaston 1 luvussa säädetyt omien varojen vaatimukset ja kyseisen asetuksen tai direktiivin 2013/36/EU mukaiset vaatimukset, joiden mukaan omien varojen määrän on ylitettävä kyseisten vaatimusten mukainen määrä, mukaan lukien mainitun direktiivin 73 artiklassa säädetyistä sisäisen pääoman riittävyyden arviointimenettelystä johtuva vaatimus, kaikki vaatimukset, jotka toimivaltainen viranomainen on asettanut mainitun direktiivin 104 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla, sekä asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 tai 459 artiklan nojalla toteutetut toimenpiteet, on katsottava vakavaraisuusvaatimuksiksi laskettaessa lisävakavaraisuusvaatimuksia.”
- pitää olla:* ”2. Jos sovelletaan pankki- tai sijoituspalvelualaa koskevia sääntöjä, asetuksen (EU) N:o 575/2013 kolmannen osan I osaston 1 luvussa säädetyt omien varojen vaatimukset ja kyseisen asetuksen tai direktiivin 2013/36/EU mukaiset vaatimukset, joiden mukaan omien varojen määrän on ylitettävä kyseisten vaatimusten mukainen määrä, mukaan lukien mainitun direktiivin 73 artiklassa säädetyistä sisäisen pääoman riittävyyden arviointimenettelystä johtuva vaatimus, kaikki vaatimukset, jotka toimivaltainen viranomainen on asettanut mainitun direktiivin 104 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla, mainitun direktiivin 128 artiklan 6 alakohdassa määritelty yhteenlaskettu puskurivaatimus sekä asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 tai 459 artiklan nojalla toteutetut toimenpiteet, on katsottava vakavaraisuusvaatimuksiksi laskettaessa lisävakavaraisuusvaatimuksia.”
-











ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**